



華埠公共衛生局  
Chinatown Public  
Health Center

# 虐兒法定舉報者培訓 (中文) Mandated Child Abuse Reporter Training (Chinese)

- ❖ 從 2021 年起, 「虐兒法定舉報者培訓」分為單元 1 和單元 2
- ❖ 單元 1 為必修課, 需完成單元 1 課程後, 才能讀單元 2
- ❖ 曾經讀過「虐兒法定舉報者培訓」的同學, 重溫時都需完成單元 1



單元 1 :

Child Abuse Reporter - General Training  
「虐兒法定舉報者須知 - 必修課」

\$50

新課程

網上授課 (上午 8:30am - 下午 12:00pm)

3/18/2023

證書: 虐兒法定舉報者須知 - 必修課 (證書沒有期限)

「虐兒舉報者須知」單元 1 是必修課, 只需讀 1 次, 不需重讀

單元 2 :

AB1207 Child Abuse Reporter-Child Care Providers  
「AB1207 虐兒法定舉報 - 專為幼兒工作者」

\$50

網上授課 (下午 1:00pm - 下午 4:30pm)

3/18/2023

證書: 「AB1207 虐兒法定舉報 - 幼兒工作者」培訓  
(有效兩年)

單元 1 及單元 2 同時報名 \$80

Mandated Child Abuse Reporter Training  
虐兒法定舉報者培訓 - 單元 1 及單元 2

查詢報名:

華埠公共衛生局保健教育部

Chinatown Public Health Center

1490 Mason Street, Room 304

San Francisco, CA 94133

電話:( 6 2 8 ) - 2 1 7 - 6 5 6 5 ( (新電話號碼)

\* 除非保健教育部取消課程, 報名費恕不退回

Cut along the line

## 「虐兒法定舉報者培訓」報名表 Mandated Child Abuse Reporter Training - Registration Form

姓 (Last Name): \_\_\_\_\_ 名 (First Name): \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_ 城市: \_\_\_\_\_ 郵區號碼: \_\_\_\_\_

電話(手提): \_\_\_\_\_ 電子郵件(Email): \_\_\_\_\_

- 請選擇以下課程:  虐兒法定舉報者培訓 (單元 1 及 2) (\$80)
- 單元 1: 虐兒法定舉報者須知 - 必修課(\$50)
- 單元 2: AB1207 虐兒法定舉報 - 專為幼兒工作者(\$50)

請選擇上課語言: 粵語 \_\_\_\_\_ 國語 \_\_\_\_\_ 上課日期: \_\_\_\_\_

支票付款請註明:

**S F G H F**

報名表及費用請寄回:

CPR Program

Chinatown Public Health Center

1490 Mason Street, Room 304, San Francisco, CA 94133

由華埠公共衛生局填寫 (Completed by Staff Only)

Payment Type 付費方法:	Check <input type="checkbox"/> 支票 _____ (支票號碼: _____)	Check# _____ )	Cash <input type="checkbox"/> 現金 _____	Zelle <input type="checkbox"/> 網上轉賬 _____
Received by 收款人: _____	Date of Receipt 收款日期: _____	Confirmation Sent on 寄出通知日期: _____		
寄出課本: <input type="checkbox"/> CAR - 1	<input type="checkbox"/> CAR - 2			



華埠公共衛生局  
Chinatown Public  
Health Center

# 虐兒法定舉報者培訓 (中文) Mandated Child Abuse Reporter Training (Chinese)

- ❖ Starting 2021, Mandated Child Abuse Reporter Training will have 2 Modules
- ❖ Module 1 is a required course. It needs to be completed before Module 2.

**Module 1:**  
**Child Abuse Reporter - General Training**  
**\$50**



**Online Class (8:30am – 12:00pm)**

3/18/2023

**Certificate: Child Abuse Reporter - General Training**  
**(Does not expire)**

**Module 2:**  
**AB1207 Child Abuse Reporter**  
**– Child Care Provider** **\$50**

**Online Class (1:00pm – 4:30pm)**

3/18/2023

**Certificate: AB1207 Child Abuse Reporter –**  
**Child Care Provider (2 years)**

**Register for both Module 1 & 2**

**Mandated Child Abuse**  
**Reporter Training** **\$80**  
**3/18/2023**

**For questions, please contact:**  
**Health Education Department**  
**Chinatown Public Health Center**  
**1490 Mason Street, Room 304**  
**SF, CA 94133**  
**Tel: 6 2 8 – 2 1 7 – 6 5 6 5 (New Number)**

- ❖ Parking available for class participants.  
First come first served.
- ❖ No refund on registration fee unless the course is cancelled by the Health Center

「虐兒法定舉報者培訓」報名表  
Mandated Child Abuse Reporter Training - Registration Form

Last Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Telephone (Cell) : \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

- Please select from the following Courses:  Mandated Child Abuse Reporter Training (Module 1&2) (\$80)  
 Module 1: Child Abuse Reporter - General Training (\$50)  
 Module 2: AB1207 Child Abuse Reporter – Child Care Provider (\$50)

Language: Cantonese \_\_\_\_\_ Mandarin \_\_\_\_\_ Course Date: \_\_\_\_\_

Please write check payable to: **S F G H F**

Please mail registration form to: CPR Program, Chinatown Public Health Center  
1490 Mason Street Room 304, San Francisco, CA 94133

由華埠公共衛生局填寫 (Completed by Staff Only)

Payment Type:  Check \_\_\_\_\_ (Check# \_\_\_\_\_ )  Cash \_\_\_\_\_  Zelle \_\_\_\_\_

Received by: \_\_\_\_\_ Date of Receipt: \_\_\_\_\_ Confirmation Sent on: \_\_\_\_\_

寄出課本:  CAR - 1  CAR - 2